

Duquesne University

## Duquesne Scholarship Collection

---

Angola:1596-1867

Spiritana Monumenta Historica

---

1966

### Lettre du Roi du Congo Alvare VI au Pape Urbain VIII – (16-XII-1639)

António Brásio

Follow this and additional works at: <https://dsc.duq.edu/angolavol1>



Part of the [Catholic Studies Commons](#)

---

#### Recommended Citation

Brásio, A. (Ed.). (1966). Lettre du Roi du Congo Alvare VI au Pape Urbain VIII. In *Angola: 1596-1867*. Pittsburgh, PA: Duquesne University Press.

This 1596-1850 is brought to you for free and open access by the Spiritana Monumenta Historica at Duquesne Scholarship Collection. It has been accepted for inclusion in Angola:1596-1867 by an authorized administrator of Duquesne Scholarship Collection.

LETTRE DU ROI DU CONGO ALVARE VI  
AU PAPE URBAIN VIII

(16-XII-1639)

**SOMMAIRE** — *Le Roi se plaint que le Pape a oublié ses ouailles du Congo. — Demande que les évêques résident dans son royaume et la rénovation de son titre de Majesté.*

A o nosso muj Santissimo Padre Vrbano 8.º

Amantissimo Filho uosso Aluaro 6.º Rey de Congo beia o Pé a V. Santidade e lhe pede a sua benção para que Deus N. Senhor lhe agmente contodo seu Reino na sua fee catholica debaxo da proteção de V. Santidade fauorecendo o, como sempre o fauoreceo. //

Os annos passados no principio do meu reynado escreui a V. Santidade por uia dos P.<sup>os</sup> da Companhia de IESVS, que rezidem neste meu Reino e polla do Geral da Companhia de IESVS, que há pouco que recebi, soube como se dera a minha nessa Curia Romana, e me deu esperanças de que çedo receberia as graças de V. Santidade. A distancia que há de premeio cauza não se alenbrar V. Santidade destas suas ouelhas dezenparad[as] & para major desgraçia minha se me [h]am atrauesado de prem[e]jo os Grandes de Angola, que e[xercem?] o commercio, e me estrouão não mandar meus enbaxadores como antiguoamente, tudo [...] das minhas terras que me [h]am tomadas, e das mujtas auexaçoins que de cõtinuo reço. [P]esso e rogo a V. Santidade que nos cõceda por algũs annos preuilegios no Altar do Saluador [e na] minha

Capella de S. Thiago nas segundas e sabados, por cada missa se tire [... por]gatorio.

Tambem pesso e rogo a V. Santidade nos cõceda Iubiu <sup>(1)</sup> nas coatro festas do anno [Corpus] Christi, Spiritu Santo, Pascoa florida <sup>(2)</sup>, e asim mais, o dia do Saluador, que hé orago [...]. E a festa de Nossa Senhora da Uitoria, que hé a dAsumpção. As coatro foraõ cõcedidas pella [Santidade de PA]VLO 5.º. E asim acabaraõsse [h]á muitos annos os des annos que o breue dizia. E tambem [... ...] Indulgençias para os Rozairos [e] Agnus Dej. //

Conuem ponha V. Santidade os [... ...] e aduirta aos Bispos que conuinha rezidirem neste Bispado, e não [na Loanda, pois por] esta cauza se tem renouado mujtos malles que se poderiaõ atalhar cõ a sua pre[sença ...], e delegados de V. Santidade. //

Por conçeipção do Santissimo P.º PAV[LO 5.º foi con]cedido aos Reis de Congo o titullo de Magestade, de que temos breue. V. Santidade nos con[ceda ...] que lhe tornamos a suplicar. E conuem que mande V. Santidade que nos [... ...] desse Roma se nos maõdaõ que mujtos fazem inui-zieis nesse portto de Ang[ola ... ...] V. Santidade hum procurador para procurar por este Reino, por ser iá falesido [Monsenhor Viu]es Referendario apostolico. //

A o nosso muy Sanctissimo Padre Vrbano 8.º [... ...] e obedientissimo filho Aluaro 6.º Rey de Congo beia ao pé a V. [Santidade ...] e pede a sua benção, elle e todo seu Reino. //

En Congo, 16 de De[zembro 1639 annos].

s) Rey Dom [Aluaro].

APF — *SRCG*, vol. 120, fl. 94.

(1) Lege: Jubileu.

(2) Dimanche des Rameaux.